

Terminology and Concepts Thuật ngữ và Khái niệm

Soul or Higher Self Linh Hồn hay Cái Ngã Cao Hơn

Linh hồn là phần trung gian hay “Tác nhân” tồn tại giữa Tinh thần thuần khiết và Phàm Ngã của chúng ta. Linh hồn đại diện cho cả hai yếu tố “sức sống” và “ý thức”. Vì nó nằm giữa Tinh Thần và các cõi thấp nơi mà chúng ta đang cư trú, nó làm hòa hợp và kết nối các cõi lại với nhau, qua đó tạo nên ảnh hưởng.

The Soul is the intermediary or “Agent” that exists between our pure Spirit and the Personality. The Soul represents both “livingness” and “consciousness”. Since it resides between Spirit and the lower planes where we reside, it mediates, and relates them together, hence its influence.

Personality Phàm Ngã

Phàm Ngã là sự kết hợp giữa thể trí (trí cụ thể), thể cảm xúc (trung giới), và thể vật lý/ dĩ thái của bạn. Một mục tiêu trong tham thiền là phối kết 3 thể này lại với nhau ở trong trí của bạn và sau đó thấy ba thể này như một đơn vị. Sau đó, để cho đơn vị thống nhất đó hợp nhất với Linh Hồn.

Con người được tạo thành bởi 3 trường năng lượng có mối liên hệ và thâm nhập lẫn nhau, gọi là Tinh Thần, Linh Hồn và Phàm Ngã. Mục tiêu trong tham thiền là phối hợp 3 trường này lại qua trung gian Linh Hồn.

The Personality is a combination of your mental (concrete mind), the emotional (astral), and your physical / etheric form. A goal in meditation is to integrate these 3 together in your mind and then see the three as one. Then, allow that one to merge with the Soul.

The human being is composed of 3 inter-penetrating and inter-related energy fields, namely Spirit, Soul, and Personality. A goal in meditation is to integrate these 3 together with the Soul.

Impression Ấn tượng

Một ấn tượng là một ý tưởng, cảm xúc về điều gì đó hoặc nhân vật nào đó, đặc biệt khi nó được tạo ra mà không có sự có mặt của tư tưởng hữu thức. Nghĩ về nó như “ấn tượng ban đầu” của bạn về một người hay nơi chốn. Ấn tượng có được bởi hình tượng có bản chất chủ quan.

An impression is an idea, feeling about something or someone, especially one formed without conscious thought. Think of it as your “first impression” of a person or place. Impression by its very form is of a subjective nature.

Right Human Relations Mối quan hệ đúng đắn giữa con người

“Mối quan hệ đúng đắn của con người” không chỉ là thiện chí...đó là một sản phẩm hay kết quả của thiện chí và mưu cầu cho những thay đổi có tính xây dựng giữa các cá nhân, cộng đồng và quốc gia.”. Về bản chất, đây là kết quả của sự chấp nhận và tình thương qua tập luyện giữa các nhóm người và quốc gia dân tộc.

“Right human relations” is not simply goodwill....it is a product or result of goodwill and the instigator of constructive changes between individuals, communities and nations.” In essence, it is the result of practiced love and acceptance among people groups, and nations.

Lightworkers, Group of World Servers, Spiritual seeker

Những người làm việc cho ánh sáng, Nhóm Người Mới Phụng Sự Thế Gian, Người tìm kiếm tâm linh

Các thuật ngữ mô tả những người có chí hướng phụng sự hay những người Nam/Nữ Thiện Chí. Các hoạt động của họ tiêu biểu cho sự thực hành các giá trị cao cả hơn, như thiện chí, hợp tác và vô tổn hại trong MỌI hành động và tư tưởng của họ.

Một chức năng chính của những người phụng sự ánh sáng là hoạt động như một cầu nối giữa Nhân Loại với Thánh Đoàn cùng Các Đạo Viện để thỉnh cầu các hình tư tưởng, ý tưởng và ấn tượng từ những nguồn Cao hơn này và đưa chúng vào giải pháp sáng tạo. Những người phụng sự ánh sáng được xem như tay và chân của Thánh Đoàn, và họ làm “thánh hóa đời sống tư tưởng” của 10 nhóm Phụng Sự và giúp thiết lập mối quan hệ đúng đắn giữa con người, đặc biệt là ở trong 18 cõi phụ thấp.

Term(s) describing the service minded people or Men/Women of Goodwill. Their activities represent the practice of higher values, e.g. goodwill, cooperation, and harmlessness thru ALL their thoughts and actions.

A major function of the Lightworkers is to act as the bridge between Humanity, Hierarchy + Ashrams to invoke thoughtforms, ideas, and impressions from these Higher sources and turn them into creative solutions. The Lightworkers are called the hands and feet of the Hierarchy, and they “spiritualize the thought life” for each of the 10 Service Groups and help to establish right human relations, particularly in the lower 18 subplanes.

Hierarchy (Ascended Masters) Thánh Đoàn (Các Chân Sư đã Thăng Thiên)

Thánh Đoàn được hướng dẫn bởi một nhóm các Linh Hồn tiến hóa cao hay các Chân Sư Thăng Thiên như Đức Christ và Đức Phật những người cũng từng như chúng ta đã chịu đau khổ, luân hồi và cuối cùng đạt tới giải thoát khỏi cõi vật lý và vòng tái sinh...họ được gọi chung là Thánh Đoàn và hoạt động như những người bảo hộ cho Kế hoạch của Thượng Đế để có thể được thực thi trên Trái Đất.

Hierarchy is guided by group of advanced Souls or ascended Masters, e.g. Christ and Buddha who just as us has suffered, incarnated and eventually achieved liberation from the physical plane and the cycle of rebirth...they are called the Hierarchy and act as custodians of God’s Plan for working out on Earth.

The Plan Thiên Cơ

Những giáo huấn của Minh Triết Ngàn Đồi trình bày một sự hiểu biết về hừng khởi Thiêng Liêng đến từ nguồn vũ trụ, hệ mặt trời. “Sự hừng khởi” này là một loại hiểu biết và năng lượng được đưa xuống vào cái được gọi là “Thiên Cơ”. Thiên Cơ, hay còn gọi là “Kế hoạch Thiêng Liêng” là một dấu ấn của ánh sáng, sự thông tuệ và tình thương đã dẫn dắt Thánh Đoàn của các Chân Sư và mọi Linh Hồn.

Những người phụng sự ánh sáng ở khắp mọi nơi diễn dịch Thiên Cơ qua việc áp dụng các giá trị tinh thần và đi đầu về đạo đức trong cuộc sống mặc dù họ chưa bao giờ bị áp đặt làm việc đó. Trong một bối cảnh toàn cầu, những người tìm kiếm tâm linh nhận ra rằng Thiên Cơ đại diện cho những thay đổi đang diễn ra trong tâm thức của con người và rằng chúng ta phải biết chúng ta là một phần “hữu thức” trong cuộc tiến hóa này.

The Ageless Wisdom teachings present an understanding that Divine inspiration comes from solar, and cosmic sources. This ‘inspiration’ is a type of knowledge, and energy that is stepped down into what is called the ‘Plan’. The Plan, also known as the ‘Divine Plan,’ is a blueprint of light, wisdom, and love that guides the Hierarchy of Masters, and all Souls..

Lightworkers everywhere interpret the Plan by applying spiritual values & ethical leadership in life, although they are never imposed. In a worldly context, the spiritual seekers realize that the Plan represents ongoing change in consciousness for mankind and that we must learn we are “consciously” part of this evolution.

Soul Urge Thôi thúc Linh Hồn

Linh Hồn ở trên cõi riêng của nó đôi lúc sẽ liên hệ với phần ảnh thấp của nó, đó là Phạm Ngã. Việc này giúp cho Phạm Ngã thiết lập định hướng “trí tuệ”. Qua thời gian, Phạm Ngã học cách

phát triển khả năng lắng nghe những thôi thúc từ Linh Hồn hay những thôi thúc qua những ấn tượng, giấc mơ và qua sự kích thích của các trung tâm lực thể dĩ thái.

The Soul on its own plane will occasionally make contact with its lower reflection, the Personality. This helps the Personality establish a 'mental' orientation. Over time, the Personality learns to develop a capacity for listening to the Soul's impulses, or urges thru impressions, dreams and thru stimulation of the etheric centers.

Continuity of Consciousness Sự tiếp nối Tâm Thức

Một mục tiêu chính cho người tham thiền là thiết lập sự tiếp nối tâm thức cho việc nhận biết các cấp độ cao hơn của cái trí và cho phép dòng chảy tiếp nối của các ấn tượng đến từ Tam Thể Thượng. 'Sự tiếp nối' liên hệ với khả năng của người đệ tử có thể giữ thành công "điểm nhất tâm kết nối với Linh Hồn" trong một giai đoạn. Sự kết nối này sẽ dẫn tới các giai đoạn cao cấp hơn của đường đạo và điểm đạo để tạo nên một "sự liên tục của tâm thức". Thông qua tham thiền huyền môn kéo dài, khoảng cách giữa các phương tiện thấp và thể thượng trí của Linh Hồn được bắc cầu. Điều này cho kết quả là một Phạm Ngã phối kết với Linh Hồn. Khi 'Cây cầu ánh sáng' hay đường Antahkarana được xây dựng đầy đủ, tiến trình này sẽ tạo điều kiện cho 'sự liên tục của tâm thức'.

A major goal for the meditator is to establish a continuity of consciousness for perceiving the higher levels of mind, and allow for a continual flow of impressions from the Spiritual Triad. 'Continuity' refers to the disciple being able to successfully hold the 'tension of Soul connection' over a period of time. This connection will lead to the more advanced stages of discipleship and initiation for creating a "continuity of consciousness". Through sustained esoteric meditation, the gap between the lower vehicles and the higher mind of the Soul will be bridged. This will result in a soul-infused Personality. When enough of the "Bridge of Light or Antahkarana has been built, this process will facilitate a 'continuity of consciousness'.

Livingness Sức sống

Khi một người tìm kiếm tâm linh tham gia các hoạt động phụng sự, người đó biểu lộ tâm thức của Linh Hồn. Sự kết nối này đem lại một tính chất phát xạ hay 'sức sống'.

Bất nguồn sự Linh Hồn, 'sức sống' được tạo nên bởi ánh sáng và tình thương chảy qua tâm thức một cá nhân một cách tự do trong bất cứ hoạt động nào người đó có liên hệ. Các phẩm tính đó là:

- Đó là một nguồn năng lượng thúc đẩy thực hành hạnh vô tổn hại, liêm chính và từ bi với mọi nhóm và cá nhân.
- Đó là sự ý thức rằng một nguồn năng lượng sống động và sự hiện tồn luôn hiện diện như nền tảng.
- Nó được thấy và cảm nhận như một phát xạ từ Linh Hồn mà trở thành một phần trong tâm thức của cá nhân đó để cho bản chất cao hơn chảy qua anh.
- Người tìm kiếm tinh thần càng sống vì mục đích của Linh Hồn thì anh càng có thể trở thành sức sống mà Linh Hồn tỏa ra.

When the spiritual seeker is engaged in a service related activity, he is expressing the Soul's consciousness. This connection has a radiant quality or "livingness" to it.

Originating from the Soul, "livingness" is composed of light and love moving through an individual's consciousness freely in whatever activity he is involved with. Its qualities are:

- It is a prompting energy to practice harmlessness, integrity and compassion with individuals and groups.
- It is an awareness that is a vitalizing energy and a presence always in the background.
- It is seen and felt as a radiance from the Soul that becomes part of his consciousness to allow that higher nature to flow through him.
- As much as the spiritual seeker lives for the purpose of the Soul, then he can become that livingness that the Soul radiates.

Crisis Khủng hoảng

Với một nhà huyền học, khủng hoảng biểu thị cho cơ hội tiến hóa tâm linh trong tâm thức nhằm chuyển hóa ảo tưởng, ảo tưởng và mọi bám chấp. Trên con đường tinh thần, khủng hoảng cũng có thể được xem như cơ hội để hoặc là yên vị tại nơi bạn đang đứng và không tiến bộ, hoặc chấp nhận đường hướng mới và bước đột phá tư tưởng trong ý thức.

Với người đệ tử, việc xử lý một cuộc khủng hoảng có nghĩa là người đệ tử đó mở rộng tầm nhìn đến đâu và từ đó cho phép “hiểu biết mới mẻ lưu thông”.

For the esotericist, crisis represents an opportunity for spiritual evolution in consciousness for transforming glamour, illusions, or attachments. On the spiritual path, crisis can also be seen as an opportunity to either stay where you're at and not progress, or embrace a new orientation and paradigm shift in consciousness.

For the disciple, it is the handling of a crisis as to how much he extends his vision and thereby allows “fresh knowledge to flow”.

Affirmations – Mantras Lời chú nguyện

- Tôi là Linh Hồn. Tôi là ánh sáng Thiêng Liêng. Tôi là Ý Chí. Tôi là Tình Thương. Tôi là Thiết Kế định sẵn.
- Tôi đứng giữa Đấng Thiên Thần là thực ngã và hình tướng tam phân của tôi. Là-một với ánh sáng trong trời đó. Ánh sáng này là tất cả những gì tôi cần.
- Tôi đứng ở trung tâm Ý Chí của Thượng Đế. Không gì có thể lay chuyển ý chí của tôi tách khỏi của Ngài. Tôi thực hiện ý chí đó bằng tình thương. Tôi hướng về lĩnh vực phụng sự. Tôi Tam Thể Thượng thiêng liêng, thi hành ý chí đó Tứ Nguyên Hạ và phụng sự những người anh chị em của mình.
- Tôi nỗ lực để có được hiểu biết trực tiếp từ Linh Hồn của chính tôi, để điều này trở nên một sự thật và thực tại trong cuộc sống của tôi và không chỉ dừng lại ở niềm tin và hi vọng. Con đường đến với hiểu biết trực tiếp là thông qua chỉnh hợp.
- I am the Soul. I am the light Divine. I am Will; I am Love; I am fixed Design.
- Midway I stand, between the Angel which is myself and my triple form. At-one with that clear light. This light is all I need.
- In the center of the Will of God I stand. Naught shall deflect my will from His. I implement that will by love. I turn toward the field of service. I the Triangle divine, work out that will within the square and serve my fellow men.
- I strive for direct knowledge of my own Soul, so that it is a fact and a reality in my life and not only a belief and a hope. The way to that direct knowledge is through alignment.

Great Invocation Đại Khẩn Nguyện

Đại Khấn nguyện là biểu lộ của Tinh Thần hay Tam Nguyên Thiêng Liêng đến với Địa Cầu thông qua những người đã thức tỉnh. Nó thể hiện:

- Ánh sáng (của trí thông tuệ)
- Tình thương (Biểu lộ của lòng Từ Bi)
- Ý Chí (Biểu lộ của sức mạnh Ý Chí)

Bài này tạo ra một trường thống nhất liên kết những người làm công việc giống nhau trên khắp thế giới. Đây là Khoa học của Thịnh Nguyên và Khấn nguyện.

Từ nguồn Ánh sáng trong Trí Thượng Đế

Cầu xin Ánh sáng tràn vào Trí Con người

Cầu xin Ánh sáng giáng xuống trần gian

Từ nguồn Tình thương trong Tâm Thượng đế

Cầu xin Tình thương tràn vào Tâm Con người

Cầu xin Đấng Christ trở lại trần gian

Từ Trung tâm biết được Ý chí Thượng đế

Cầu xin Thiên Ý dẫn dắt ý chí nhỏ bé của Con người

Thiên Ý mà các Chân sư đều biết và phụng sự

Từ trung tâm mà chúng ta gọi là Loài người

Cầu xin Thiên Cơ, Tình thương và Ánh sáng được thực thi

Và cầu mong Thiên cơ đóng kín cửa vào nẻo ác

Cầu xin Ánh sáng, Tình thương và Quyền năng phục hồi Thiên cơ trên Trần gian

From the point of Light within the
Mind of God Let light stream forth
into human minds.
Let Light descend on Earth.

From the point of Love within the
Heart of God Let love stream forth
into the hearts of men May the
World Teacher return to Earth.

From the center where the Will of God
is known Let purpose guide the wills of
men

The purpose which the Masters know and serve.

From the center which we call the
race of men Let the Plan of Love
and Light work out
And may it seal the door where evil dwells.

Let Light, and Love, and Power restore the Plan on Earth.

The Great Invocation is the expression of Spirit or the Divine Trinity coming down to Earth through consciously aware people. It demonstrates:

- Light (of Intelligence)
- Love (Expression of Compassion)
- Will (Expression of Will power)

This creates a unified field that connects with others doing the same work around the world. This is the Science of Invocation and Evocation.